



# Voyages internationaux

## Renseignements préliminaires



Vol. 22, n° 1

### Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 66-001-PIF au catalogue est publié mensuellement sur Internet au coût de 7 \$CAN le numéro ou 59 \$CAN pour un abonnement d'un an. Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais : 1 800 267-6677 ou par internet : infostats@statcan.ca

Tableau 1

### Estimation du nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada

Moyen de transport	Janvier			Janvier-Janvier		
	2005	2006	2006 Variation	2005	2006	2006 Variation
			%			%
<b>Nombre des voyages des non-résidents<sup>1</sup></b>						
Résidents des États-Unis	1 711 345	1 625 657	-5,0	1 711 345	1 625 657	-5,0
Automobile	1 383 947	1 336 127	-3,5	1 383 947	1 336 127	-3,5
Même jour	1 053 511	1 016 199	-3,5	1 053 511	1 016 199	-3,5
Une nuit ou plus	330 436	319 928	-3,2	330 436	319 928	-3,2
Avion	228 299	211 623	-7,3	228 299	211 623	-7,3
Autocar	86 193	63 612	-26,2	86 193	63 612	-26,2
Train, bateau et autres moyens	12 906	14 295	10,8	12 906	14 295	10,8
Résidents de tous les autres pays	189 425	204 312	7,9	189 425	204 312	7,9
Directement	129 634	140 014	8,0	129 634	140 014	8,0
Via les États-Unis <sup>2</sup>	59 791	64 298	7,5	59 791	64 298	7,5
<b>Total non résidents</b>	<b>1 900 770</b>	<b>1 829 969</b>	<b>-3,7</b>	<b>1 900 770</b>	<b>1 829 969</b>	<b>-3,7</b>
<b>Nombre des voyages des résidents du Canada<sup>1</sup></b>						
Revenant des États-Unis	2 548 897	2 856 329	12,1	2 548 897	2 856 329	12,1
Automobile	1 955 295	2 209 540	13,0	1 955 295	2 209 540	13,0
Même jour	1 504 174	1 689 649	12,3	1 504 174	1 689 649	12,3
Une nuit ou plus	451 121	519 891	15,2	451 121	519 891	15,2
Avion	482 633	525 694	8,9	482 633	525 694	8,9
Autocar	96 245	103 643	7,7	96 245	103 643	7,7
Train, bateau et autres moyens	14 724	17 452	18,5	14 724	17 452	18,5
Revenant de tous les autres pays	743 192	768 192	3,4	743 192	768 192	3,4
Directement	626 362	635 336	1,4	626 362	635 336	1,4
Via les États-Unis <sup>2</sup>	116 830	132 856	13,7	116 830	132 856	13,7
<b>Total résidents</b>	<b>3 292 089</b>	<b>3 624 521</b>	<b>10,1</b>	<b>3 292 089</b>	<b>3 624 521</b>	<b>10,1</b>
<b>Total<sup>1</sup></b>	<b>5 192 859</b>	<b>5 454 490</b>	<b>5,0</b>	<b>5 192 859</b>	<b>5 454 490</b>	<b>5,0</b>

1. Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

2. Voyageurs entrant ou rentrant en passant par les États-Unis.

Source : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux de l'Agence des services frontaliers du Canada.

Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation  
Section des voyages internationaux

Mars 2006

Tous droits réservés. L'utilisation de ce produit est limitée au détenteur de licence et à ses employés. Le produit ne peut être reproduit et transmis à des personnes ou organisations à l'extérieur de l'organisme du détenteur de licence.

Des droits raisonnables d'utilisation du contenu de ce produit sont accordés seulement à des fins de recherche personnelle, organisationnelle ou de politique gouvernementale ou à des fins éducatives. Cette permission comprend l'utilisation du contenu dans des analyses et dans la communication de résultats et conclusions de ces analyses, y compris la citation de quantités limitées de renseignements complémentaires extraits du produit de données dans ces documents. Cette documentation doit servir à des fins non commerciales seulement. Si c'est le cas, la source des données doit être citée comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, les utilisateurs doivent d'abord demander la permission écrite aux Services d'octroi de licences, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

Tableau 2

## Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
Janvier												
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2005	...	...	0	5 953	51 970	164 661	5 248	1 229	3 514	96 666	1 195	330 436
2006	...	...	0	5 938	47 727	162 011	5 104	1 506	3 493	92 979	1 170	319 928
Pourcentage	...	...	...	-0,3	-8,2	-1,6	-2,7	22,5	-0,6	-3,8	-2,1	-3,2
Autres qu'automobile												
2005	457	7	2 127	1 082	46 737	117 002	3 384	966	23 256	59 844	32	254 894
2006	202	1	1 916	1 190	41 408	116 123	3 557	1 072	19 971	49 860	23	235 323
Pourcentage	-55,8	-85,7	-9,9	10,0	-11,4	-0,8	5,1	11,0	-14,1	-16,7	-28,1	-7,7
<b>Total</b>												
2005	457	7	2 127	7 035	98 707	281 663	8 632	2 195	26 770	156 510	1 227	585 330
2006	202	1	1 916	7 128	89 135	278 134	8 661	2 578	23 464	142 839	1 193	555 251
Pourcentage	-55,8	-85,7	-9,9	1,3	-9,7	-1,3	0,3	17,4	-12,3	-8,7	-2,8	-5,1
<b>Autres pays <sup>1</sup></b>												
2005	1 881	0	975	129	31 816	63 084	440	97	15 872	71 075	103	185 472
2006	3 058	0	859	66	33 647	75 450	413	107	18 157	69 488	77	201 322
Pourcentage	62,6	...	-11,9	-48,8	5,8	19,6	-6,1	10,3	14,4	-2,2	-25,2	8,5
<b>Total</b>												
2005	2 338	7	3 102	7 164	130 523	344 747	9 072	2 292	42 642	227 585	1 330	770 802
2006	3 260	1	2 775	7 194	122 782	353 584	9 074	2 685	41 621	212 327	1 270	756 573
Pourcentage	39,4	-85,7	-10,5	0,4	-5,9	2,6	0,0	17,1	-2,4	-6,7	-4,5	-1,8
Janvier-Janvier												
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2005	...	...	0	5 953	51 970	164 661	5 248	1 229	3 514	96 666	1 195	330 436
2006	...	...	0	5 938	47 727	162 011	5 104	1 506	3 493	92 979	1 170	319 928
Pourcentage	...	...	...	-0,3	-8,2	-1,6	-2,7	22,5	-0,6	-3,8	-2,1	-3,2
Autres qu'automobile												
2005	457	7	2 127	1 082	46 737	117 002	3 384	966	23 256	59 844	32	254 894
2006	202	1	1 916	1 190	41 408	116 123	3 557	1 072	19 971	49 860	23	235 323
Pourcentage	-55,8	-85,7	-9,9	10,0	-11,4	-0,8	5,1	11,0	-14,1	-16,7	-28,1	-7,7
<b>Total</b>												
2005	457	7	2 127	7 035	98 707	281 663	8 632	2 195	26 770	156 510	1 227	585 330
2006	202	1	1 916	7 128	89 135	278 134	8 661	2 578	23 464	142 839	1 193	555 251
Pourcentage	-55,8	-85,7	-9,9	1,3	-9,7	-1,3	0,3	17,4	-12,3	-8,7	-2,8	-5,1
<b>Autres pays <sup>1</sup></b>												
2005	1 881	0	975	129	31 816	63 084	440	97	15 872	71 075	103	185 472
2006	3 058	0	859	66	33 647	75 450	413	107	18 157	69 488	77	201 322
Pourcentage	62,6	...	-11,9	-48,8	5,8	19,6	-6,1	10,3	14,4	-2,2	-25,2	8,5
<b>Total</b>												
2005	2 338	7	3 102	7 164	130 523	344 747	9 072	2 292	42 642	227 585	1 330	770 802
2006	3 260	1	2 775	7 194	122 782	353 584	9 074	2 685	41 621	212 327	1 270	756 573
Pourcentage	39,4	-85,7	-10,5	0,4	-5,9	2,6	0,0	17,1	-2,4	-6,7	-4,5	-1,8

1. Ne comprend pas les voyageurs du même jour entrant par voie terrestre via les États-Unis.  
... n'ayant pas lieu de figurer.

## Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Tableau 3

## Estimation du nombre de voyages au Canada des résidents de pays autres que les États-Unis

Pays de résidence	Janvier			Janvier-Janvier		
	2005	2006	2006	2005	2006	2006
			Variation			Variation
			%			%
<b>Europe, total</b>	<b>91 192</b>	<b>94 958</b>	<b>4,1</b>	<b>91 192</b>	<b>94 958</b>	<b>4,1</b>
Belgique	1 638	1 718	4,9	1 638	1 718	4,9
Danemark	969	1 258	29,8	969	1 258	29,8
France	16 401	17 467	6,5	16 401	17 467	6,5
Allemagne	10 655	10 806	1,4	10 655	10 806	1,4
Grèce	627	575	-8,3	627	575	-8,3
Italie	4 152	3 134	-24,5	4 152	3 134	-24,5
Pays-Bas	3 541	3 788	7,0	3 541	3 788	7,0
Portugal	573	690	20,4	573	690	20,4
Espagne	1 188	1 279	7,7	1 188	1 279	7,7
Suède	1 709	1 912	11,9	1 709	1 912	11,9
Suisse	3 359	3 217	-4,2	3 359	3 217	-4,2
Royaume-Uni	36 984	37 260	0,7	36 984	37 260	0,7
Autre Europe	9 396	11 854	26,2	9 396	11 854	26,2
<b>Afrique, total</b>	<b>3 086</b>	<b>3 917</b>	<b>26,9</b>	<b>3 086</b>	<b>3 917</b>	<b>26,9</b>
<b>Asie, total</b>	<b>58 175</b>	<b>65 671</b>	<b>12,9</b>	<b>58 175</b>	<b>65 671</b>	<b>12,9</b>
Chine	6 336	6 909	9,0	6 336	6 909	9,0
Hong-Kong	5 090	7 109	39,7	5 090	7 109	39,7
Inde	3 275	4 529	38,3	3 275	4 529	38,3
Israël	3 282	3 056	-6,9	3 282	3 056	-6,9
Japon	16 796	17 717	5,5	16 796	17 717	5,5
Malaisie	273	394	44,3	273	394	44,3
Philippines	1 865	2 361	26,6	1 865	2 361	26,6
Singapour	889	916	3,0	889	916	3,0
Corée du sud	12 476	12 570	0,8	12 476	12 570	0,8
Taiwan	4 068	5 413	33,1	4 068	5 413	33,1
Autre Asie	3 825	4 697	22,8	3 825	4 697	22,8
<b>Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total</b>	<b>12 818</b>	<b>16 480</b>	<b>28,6</b>	<b>12 818</b>	<b>16 480</b>	<b>28,6</b>
Jamaïque	498	718	44,2	498	718	44,2
Mexique	6 961	9 548	37,2	6 961	9 548	37,2
Trinité-et-Tobago	537	802	49,3	537	802	49,3
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	4 822	5 412	12,2	4 822	5 412	12,2
<b>Amérique du Sud, total</b>	<b>7 449</b>	<b>8 342</b>	<b>12,0</b>	<b>7 449</b>	<b>8 342</b>	<b>12,0</b>
Brésil	4 361	4 835	10,9	4 361	4 835	10,9
Autre Amérique du Sud	3 088	3 507	13,6	3 088	3 507	13,6
<b>Océanie et autres Îles de l'Océanie, total</b>	<b>16 705</b>	<b>14 944</b>	<b>-10,5</b>	<b>16 705</b>	<b>14 944</b>	<b>-10,5</b>
Australie	14 801	12 819	-13,4	14 801	12 819	-13,4
Nouvelle-Zélande	1 762	2 017	14,5	1 762	2 017	14,5
Autre Océanie	142	108	-23,9	142	108	-23,9
<b>Total des voyageurs non résidents de pays autres que les États-Unis</b>	<b>189 425</b>	<b>204 312</b>	<b>7,9</b>	<b>189 425</b>	<b>204 312</b>	<b>7,9</b>

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136. Les normes de services sont aussi publiées dans le site [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) sous À propos de Statistique Canada > Offrir des services aux Canadiens.

Tableau 4

## Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
Janvier												
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2005	...	...	0	11 119	79 310	229 997	23 926	6 010	13 267	87 251	241	451 121
2006	...	...	0	13 263	83 980	280 869	27 267	6 982	15 157	92 014	359	519 891
Pourcentage	...	...	...	19,3	5,9	22,1	14,0	16,2	14,2	5,5	49,0	15,2
Autres qu'automobile												
2005	240	2	4 923	1 145	90 985	254 298	14 233	4 565	58 151	94 711	104	523 357
2006	241	4	4 456	1 260	99 433	272 771	13 739	3 833	71 575	95 960	44	563 316
Pourcentage	0,4	100,0	-9,5	10,0	9,3	7,3	-3,5	-16,0	23,1	1,3	-57,7	7,6
<b>Total</b>												
2005	240	2	4 923	12 264	170 295	484 295	38 159	10 575	71 418	181 962	345	974 478
2006	241	4	4 456	14 523	183 413	553 640	41 006	10 815	86 732	187 974	403	1 083 207
Pourcentage	0,4	100,0	-9,5	18,4	7,7	14,3	7,5	2,3	21,4	3,3	16,8	11,2
<b>Autres pays</b>												
2005	2 415	0	3 700	78	167 270	356 888	19 528	8 390	57 343	127 553	27	743 192
2006	2 497	0	3 318	76	165 914	376 980	15 714	9 652	59 406	134 634	1	768 192
Pourcentage	3,4	...	-10,3	-2,6	-0,8	5,6	-19,5	15,0	3,6	5,6	-96,3	3,4
<b>Total</b>												
2005	<b>2 655</b>	<b>2</b>	<b>8 623</b>	<b>12 342</b>	<b>337 565</b>	<b>841 183</b>	<b>57 687</b>	<b>18 965</b>	<b>128 761</b>	<b>309 515</b>	<b>372</b>	<b>1 717 670</b>
2006	<b>2 738</b>	<b>4</b>	<b>7 774</b>	<b>14 599</b>	<b>349 327</b>	<b>930 620</b>	<b>56 720</b>	<b>20 467</b>	<b>146 138</b>	<b>322 608</b>	<b>404</b>	<b>1 851 399</b>
Pourcentage	<b>3,1</b>	<b>100,0</b>	<b>-9,8</b>	<b>18,3</b>	<b>3,5</b>	<b>10,6</b>	<b>-1,7</b>	<b>7,9</b>	<b>13,5</b>	<b>4,2</b>	<b>8,6</b>	<b>7,8</b>
Janvier-Janvier												
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2005	...	...	0	11 119	79 310	229 997	23 926	6 010	13 267	87 251	241	451 121
2006	...	...	0	13 263	83 980	280 869	27 267	6 982	15 157	92 014	359	519 891
Pourcentage	...	...	...	19,3	5,9	22,1	14,0	16,2	14,2	5,5	49,0	15,2
Autres qu'automobile												
2005	240	2	4 923	1 145	90 985	254 298	14 233	4 565	58 151	94 711	104	523 357
2006	241	4	4 456	1 260	99 433	272 771	13 739	3 833	71 575	95 960	44	563 316
Pourcentage	0,4	100,0	-9,5	10,0	9,3	7,3	-3,5	-16,0	23,1	1,3	-57,7	7,6
<b>Total</b>												
2005	240	2	4 923	12 264	170 295	484 295	38 159	10 575	71 418	181 962	345	974 478
2006	241	4	4 456	14 523	183 413	553 640	41 006	10 815	86 732	187 974	403	1 083 207
Pourcentage	0,4	100,0	-9,5	18,4	7,7	14,3	7,5	2,3	21,4	3,3	16,8	11,2
<b>Autres pays</b>												
2005	2 415	0	3 700	78	167 270	356 888	19 528	8 390	57 343	127 553	27	743 192
2006	2 497	0	3 318	76	165 914	376 980	15 714	9 652	59 406	134 634	1	768 192
Pourcentage	3,4	...	-10,3	-2,6	-0,8	5,6	-19,5	15,0	3,6	5,6	-96,3	3,4
<b>Total</b>												
2005	<b>2 655</b>	<b>2</b>	<b>8 623</b>	<b>12 342</b>	<b>337 565</b>	<b>841 183</b>	<b>57 687</b>	<b>18 965</b>	<b>128 761</b>	<b>309 515</b>	<b>372</b>	<b>1 717 670</b>
2006	<b>2 738</b>	<b>4</b>	<b>7 774</b>	<b>14 599</b>	<b>349 327</b>	<b>930 620</b>	<b>56 720</b>	<b>20 467</b>	<b>146 138</b>	<b>322 608</b>	<b>404</b>	<b>1 851 399</b>
Pourcentage	<b>3,1</b>	<b>100,0</b>	<b>-9,8</b>	<b>18,3</b>	<b>3,5</b>	<b>10,6</b>	<b>-1,7</b>	<b>7,9</b>	<b>13,5</b>	<b>4,2</b>	<b>8,6</b>	<b>7,8</b>

... n'ayant pas lieu de figurer.